

**ОТРАЖЕНИЕ НЕКОТОРЫХ ОСНОВНЫХ
ДИАЛЕКТИЧЕСКИХ КАТЕГОРИЙ
НА ЯЗЫКОВОМ УРОВНЕ
(на материале английского языка)**

Статья посвящена анализу некоторых особенностей традиционно безличных предложений, которые на языковом уровне отражают суждения о понятиях времени и пространства. Анализ фактического материала, приведенного в работе, позволяет сделать вывод, что их частотность и разнообразие находятся в соответствии с философским пониманием времени и пространства как основных форм существования материи. На языковом уровне исследуемые структуры безличными не являются.

Ключевые слова: безличные предложения, время и пространство как философские категории, суждение.

Становление человека связано с процессами познания и осознания окружающей действительности. Теория познания как философское учение рассматривает отношение наших ощущений, представлений, понятий к явлениям объективного мира, который представляет собой постоянно движущуюся материю, т.е. бесконечное количество субстанций и изменение отношений между этими субстанциями. Теория отражения, являясь основой теории познания, рассматривает ощущение, мышление, сознание как отражение существующего вне нас объективного мира. Исходной ступенью познания являются ощущения, непосредственное созерцание действительности. При помощи абстрактного мышления данные ощущений и восприятий обобщаются и выражаются в понятиях. Понятие как форма отображения материального мира в сознании человека складывается в процессе развития познания. Вполне естественно, что те понятия, которые сформировались в этом процессе, должны иметь определенные способы языкового отражения.

Пространство и время – формы существования материи и неотделимы от нее. Наше сознание сформировало понятия пространства и времени и нашло способы их языкового отражения. Одним из способов такого отражения являются так называемые «безличные» предложения.

Традиционно к безличным относятся предложения, которые лингвистически являются отражением понятий, представлений о времени, расстоянии, месте, направлении и т.д. Исхода и понимания того, что субстанция и процесс неотделимы друг от друга, проанализируем предложения “*It was two in the morning*” (E. Anthony); “*It was a long way from the hotel*” (O. Henry). Сказуемые обоих предложений представляют собой структуру комплементации, где вторичный конституент сказуемого – предикатив, который на языковом уровне отражает понятие о свойстве носителя процесса. Рассматриваемые конструкции являются выражением на языковом уровне сформированных на уровне мышления суж-

дений о понятиях пространства и времени и отражают определенные процессы-состояния, т.е. процессы, схваченные в определенный момент времени и представляющий собой существование субстанций с указанными свойствами в некоторый момент времени. Суждение понимается нами как «одна из основных форм логического мышления, оно отражает явления действительности, их связи и отношения» [1:345]. В каждой конкретной ситуации человек формирует свое суждение, которое отражает объективную действительность, с последующим его отражением на уровне языка с помощью существующей структурной базы. Это нетрудно видеть из следующих предложений: 1. "He looked at the time. It was just past seven now " (L. Masterson). 2. "The watch was a quarter past four o'clock" (E. Hemingway).

В обоих случаях отражение понятия времени, суждения о нем оформляются двучленными конструкциями, первым элементом которых могут быть и существительные, и местоимение *it*. На синтаксическом уровне и существительное, и местоимение являются подлежащими, а предикативы имеют прямое отношение к подлежащим, как определенные свойства субстанций к самим субстанциям, т.к. предположение, что свойства субстанций могут существовать вне их носителей, противоречит основополагающему философскому пониманию процессов материального мира. В традиционно безличных предложениях, отражающих суждения о времени, возможна не только замена *it* существительным, но и употребление других, отличных от *be* глаголов, например: "It was striking six o'clock as he entered Alstead Station" (A. Cronin). На наш взгляд, в каждом конкретном случае для человека может быть важно восприятие с последующим отражением языковыми средствами процесса в целом, либо конкретизация его составляющих. Поэтому предложения, которые на уровне языка отражают суждения о понятии времени имеют в своей структуре разные языковые единицы. Нижеприведенные предложения наглядно демонстрируют как человеческий мозг в процессе отражения окружающего мира конкретизирует субъект суждения, которое в силу своего диалектического характера является единством общего и частного: 1. "Twelve o'clock arrived" (Ch. Bronte). 2. "Six o'clock bells for rising, bells for breakfast, bells all through the day". (A. Hotchner). Следовательно, два основных аргумента в пользу безличности рассматриваемых структур, а именно, невозможность употребления существительных в качестве первого элемента и построение сказуемого только по формуле *be* плюс предикатив, который, в свою очередь, не имеет никакого отношения к подлежащему как определенной структурной единице, ни к производителю действия, оказываются весьма необоснованными.

При рассмотрении проблемы «безличности» грамматисты не обходят вниманием и такие конструкции как, например, "It's time to roll" (E. Hemingway). Именно существительное *time* является самым частотным в функции предикатива в анализируемой структуре. Как уже отмечалось выше, время является одной из основных форм существования материи и без нее «пустая абстракция, существующая только в голове человека» [2]. Человек, наблюдая процессы окружающей действительности, отражает их совокупность в своем сознании, формируя в дальнейшем понятие времени. Окружающий мир – непрерывно изменяющаяся материя. В процессе развития и познания человеку понадобилось вычленить отдельные процессы из совокупности с указанием их начала и окончания в сравнении с другими начинающимися или заканчивающимися процессами и вычленение того или иного процесса имело в своем основании принцип общего и отличного.

Суждение о понятии времени как о способе существования материи является тем общим, что находит свое дальнейшее выражение языковыми средствами. Также находит свое отражение на языковом уровне и отличное, в нашем случае, *to roll*, являясь определением к *time* на уровне формирования суждения как способа отражения действительности, отличается этот процесс от других процессов.

Интересны, на наш взгляд, статистические данные частотности употребления в качестве вторичного конституента сказуемого обстоятельств времени, места, направления в предложениях с эмфатической конструкцией *it is/was...that*. Они составляют соответственно 42,3% и 34,4% всех случаев употребления рассматриваемой структуры, т.е. в 76,7% случаев человеку важно выделить языковыми средствами сформировавшиеся суждения о понятии времени и пространства, что находится в полном соответствии с философским пониманием процесса как материи и способа существования ее во времени и пространстве.

Как и в случае с предложением, где *time* является предикативом, а постпредикативный элемент является определением к нему, в предложениях типа *"It took long hours and long miles to pay for all that"* (D. Sayers) общим является наличие уточняющего элемента. В предложениях, где вторичный конституент сказуемого – предикатив или дополнение, наиболее частотным является прилагательное *long* и числительные. Рассмотрим два предложения: *"It /the hole/ was, I remembered, some way down the path in the space clear of undergrowth"* (C. Marchant). 2. *"It's about a mile along the Coyotepec road"* (J. MacDonald). В первом личном предложении находит свое отражение мысль о субстанции *"the hole"* и способе ее существования во времени и пространстве *"was some way down the path"*. Во втором, традиционно безличном предложении, выражена также мысль о субстанции и способе ее существования во времени и пространстве. В первом случае «субъект действия» - единичная субстанция – вычленяется на уровне мышления и находит конкретное выражение на языковом уровне. Во втором случае в процессе отражения и дальнейшего логического формирования мысли, «субъект действия» понимается как ряд субстанций с одинаковым способом их существования во времени и пространстве. Таким образом в сознании отражаются отдельные процессы, но в процессе формирования мысли, суждения, выкристаллизовывается общий «субстанциальный концепт» [3: 106]. отражают понятие об этом концепте на языковом уровне в силу своей се

Приведенный выше анализ структур, которые отражают суждения о понятиях времени и пространства на языковом уровне, позволяет сделать вывод, что они являются одними из наиболее частотных в языке [4: 204-205], что соответствует философскому пониманию времени и пространства как форм существования материи. Их разнообразие (от личных до традиционно безличных) обусловлено сложившейся в языке структурной базой, т.е. «влиянием определенной и обусловленной языком субъективности» [5: 381].

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ

1. Философский словарь / Под ред. И.Т. Фролова [Текст]: М.: Политиздат, 1981. – 445 с.
2. Краткий философский словарь [Электронный ресурс]. –Режим доступа www.platonanet.org.ua/board/filosofskiy_slovar/prostranstvo-i-vremja/1-1-0-371.- Название с экрана.

3. Жаборюк О.А. Проблема безособовості з позиції теорії логіко-граматичної динаміки (на матеріалі сучасної англійської мови) [Текст]/ О.А. Жаборюк// Науковий вісник Ізмаїльського державного педагогічного інституту. -1999. - № 7. – С. 104-108.

4. Фиоги́на Л.Н. Лексико-семантический анализ элементов основных синтаксических моделей традиционно безличных конструкций [Текст]/ Л.Н. Фиоги́на// Мова і культура. – 2002. – Вип. 5. –Т. 2. – Ч. 2. – С. 201-205.

5. Гумбольдт В. Язык и философия культуры. [Текст]/Вильгельм фон Гумбольдт, переводы с нем., составление, общая редакция и вступительные статьи А.В. Гулыги и Г.В. Рамишвили. – М.: Прогресс, 1985. – 450 с.

Стаття надійшла до редакції 12.09.14

Фіоґіна Л., доц.

Одеськ. нац. у-т імені І.І. Мечникова, Одеса

ВІДОБРАЖЕННЯ ДЕЯКИХ ОСНОВНИХ ДІАЛЕКТИЧНИХ КАТЕГОРІЙ НА МОВНОМУ РІВНІ (НА МАТЕРІАЛІ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ)

Стаття присвячена аналізу деяких особливостей традиційно безособових речень, які на мовному рівні відображують судження про поняття часу та простору. Аналіз фактичного матеріалу, наведений у роботі, дозволяє зробити висновок, що їх частотність та різноманітність знаходяться відповідно з філософським розумінням часу та простору як основних форм існування матерії. На мовному рівні досліджувані структури безособовими не є.

Ключові слова: *безособові речення, час та простір як філософські категорії, судження.*

Finogina L., Ph.D., Professor

I.I. Mechnikov Odesski National University, Odessa

REFLECTION OF SOME MAIN DIALECTIC CATEGORIES IN THE LANGUAGE (ON THE MATERIAL OF THE ENGLISH LANGUAGE)

The article deals with some peculiarities in so-called impersonal sentences which reflect the judgments on the notions of time and space in the language. The analysis of the material under discussion makes it possible to draw a conclusion that the frequency and diversity of the structures coincide with philosophical determination of time and space as the basic forms of the existence of matter. Grammatically, these sentences are not impersonal.

Key words: *impersonal sentences, time and space as philosophical categories, judgment.*